МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ для проведения собеседования по распознанию уровня владения иностранным языком (английский язык).

Методические указания предназначены для студентов, изучающих иностранный язык и для экзаменаторов. Материал пособия содержит информацию об общеевропейской компетенции владения иностранными языками, описание уровней владения. Предоставлена система этапов проведения собеседования с используемыми материалами.

Проведение собеседования, предназначенного для выявления уровня иностранного языка у обучающихся, призвано определить владение языком в пределах требований, определенных тем или иным языковым уровнем.

Данный проект был профинансирован при поддержке Европейской Комиссии. Данная публикация отражает только точку зрения автора, и Европейская Комиссия не несет ответственности за использование содержащейся в ней информации

ВВЕДЕНИЕ

В данном методическом указании содержится информация об общеевропейской компетенции владения иностранным языком (Common European Framework of Reference, CEFR). Так же подробно рассмотрено ранжирование каждого из трех уровней владения языком, подробна дана информация о требованиях, предназначенных для того или иного уровня.

Стоит отметить, что в данной компетенции рассматривается 3 уровня владения языком – А, В и С. Каждый из них, в свою очередь, подразделяется еще на два. Таким образом, к рассмотрению будут представлены 6 уровней владения иностранным языком.

Распознание уровня владения иностранным языком поднимает на более высокий уровень качество общения, позволяет достичь лучшего понимания в процессе межкультурной коммуникации.

1. **Общеевропейская компетенция владения иностранным языком**

Под уровнем владения языком понимается степень сформированности речевых навыков и умений.

За основу выявления уровня языка рекомендуется брать Общеевропейскую компетенцию владения иностранным языком. «Общеевропейские компетенции владения иностранным языком (Common European Framework of Reference, CEFR) — система уровней владения иностранным языком, используемая в [Европейском Союзе](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%95%D0%B2%D1%80%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%A1%D0%BE%D1%8E%D0%B7)».  В ноябре [2001 года](https://ru.wikipedia.org/wiki/2001_%D0%B3%D0%BE%D0%B4) резолюция [Совета ЕС](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D1%82_%D0%95%D0%A1) рекомендовала использование CEFR для создания национальных систем оценки языковой компетенции.

 В монографии «Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка»отражается итог многолетней работы экспертов стран Совета Европы, над различными аспектами обучения иностранным языкам в школе и в вузе. Шестиуровневая система широко используется целым рядом институтов, выдающих соответствующие сертификаты об уровне владения языком.

1. **Система уровней «Общеевропейских компетенций»**

При разработке Европейской системы уровней проводились исследования в разных странах, методики оценки опробовались на практике. В результате пришли к согласию по вопросу о количестве уровней, выделяемых для организации процесса изучения языка и оценки степени владения им. «Существует 6 крупных уровней, которые представляют собой более низкие и более высокие подуровни в классической трехуровневой системе, включающей в себя базовый, средний и продвинутые уровни». Схема уровней построена по принципу последовательного разветвления. Она начинается с разделения системы уровней на три крупных уровня - А, В и С:

|  |  |
| --- | --- |
| А – ЭЛЕМЕНТАРНОЕ ВЛАДЕНИЕ | А1 – Уровень выживания (breakthrough); А2 – Предпороговый уровень (waystage); |
| В – САМОДОСТАТОЧНОЕ ВЛАДЕНИЕ | В1 – пороговый уровень (threshold); В2 – пороговый продвинутый уровень (vantage); |
| С – СВОБОДНОЕ ВЛАДЕНИЕ | С1 – Уровень профессионального владения (effective operational proficiency); С2 – Уровень владения в совершенстве (mastery); |

Для каждого уровня описываются знания и умения, которые должен иметь кандидат в чтении, восприятии на слух, устной и письменной речи:

А1 -  кандидат понимает и может употреблять в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных речевых задач. Может представиться (представить других), задавать вопросы (отвечать на вопросы) о месте жительства, знакомых, имуществе. Может участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь. Что касается письма, то на данном уровне кандидат должен уметь писать короткие простые открытки, например, посылая поздравление с праздником, заполнять формуляр, где требуются личные сведения, например, написать имя, национальность, адрес на регистрационной карточке в гостинице.

А2 – кандидат должен понимать отдельные предложения и часто встречающиеся выражения, связанные с основными сферами жизни (например сведения о себе и членах своей семьи, покупки, устройство на работу и т.п.). Может выполнять задачи, связанные с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях может рассказать о себе, своих родных и близких описать основные стороны повседневной жизни. Что касается письма, кандидат должен уметь писать короткие и простые записки и послания в области непосредственных потребностей, очень простое личное письмо, например, кого-нибудь за что-нибудь поблагодарить.

В1 – перед обучающимся стоит задача понимать основные идеи четкого сообщения, сделанного в среднем темпе носителей языка на разные темы, хорошо известные по работе, учебе, касающиеся досуга и т.п. Может общаться в большинстве ситуаций, которые возникают во время пребывания в стране изучаемого языка. Может составить связное сообщение на известные или интересующие темы. Может передать впечатления о событиях, обосновать свое мнение и планы на будущее. Письмо – возможность написать простой связный текст по темам, которые знакомы или представляют личный интерес. Умение написать письмо с описанием событий из моей жизни и впечатлений.

В2 - понимает общее содержание текстов на разные темы, в том числе по специальности. Говорит достаточно быстро в среднем темпе носителей языка и спонтанно, что обеспечивает возможность общения с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон. Может сделать четкое подробное сообщение на различные темы и изложить свой взгляд на проблему, показать преимущества и недостатки разных мнений.

С1 – кандидат должен понимать содержание больших по объему текстов, разных по тематике, распознает их значение на уровне смысла. Говорит спонтанно в темпе носителей языка, не испытывая затруднений в выборе языковых средств. Гибко и эффективно использует язык для общения в научной и профессиональной деятельности. Может создать точное, детальное, хорошо сконструированное сообщение на любую тему, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи его элементов.

С2- понимает любое по содержанию устное или письменное сообщение, может составить связный текст, опираясь на разные источники. Говорит спонтанно, в темпе, с высокой степенью точности, подчеркивая оттенки значений в различных ситуациях общения.

1. **Собеседование по распознанию уровня владения иностранным языком (английский)**

Цель проведения собеседования:

* Выявить коммуникативную компетенцию учащегося  — владение совокупностью речевых, языковых, социокультурных норм изучаемого языка, компенсаторных и учебно-познавательных умений, позволяющих осуществлять межкультурную коммуникацию. На собеседовании определяется уровень сформированности коммуникативной компетенции обучающихся и на этой основе происходит оценка языковой компетенции обучающегося.
* Сравнить результаты ответа кандидата с квалификациями в системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

1. **Содержание собеседования**

Собеседование состоит из тестирования чтения, письма и говорения.

1. Тестирование чтения.

Тестирование чтения представляет из себя несколько небольших текстов и заданий, непосредственно связанных с пониманием. (Пример текста представлен в приложении 1)

Время выполнения задания – 20 минут.

Тест состоит из 2 частей. 1 часть – непосредственно сам текст, состоящий от 100 до 600 слов. Тема и объем текста определяется уровнем, на который претендует учащийся.

2 часть – задания на понимание текста. Типы заданий: соотнесение, закрытый множественный выбор, поиск ошибок.

1. Тестирование письма.

Тестирование письма заключается в выполнении одного задания. Кандидат должен написать небольшой текст, на основе задания, представленного в начале собеседования. От кандидата требуется составить связный текст с изложением своего взгляда на проблему, показать преимущество или недостатки имеющихся мнений, указать пути решения проблемы, если таковая имеется.

Время выполнения задания – 20 минут.

1. Тестирование говорения.

Тестирование говорения состоит из 2-х частей. В тесте участвуют экзаменатор и обучающийся. Задачей экзаменатора является проведение беседы с кандидатом, оценка ответа, управление взаимодействием. Экзаменатору необходимо задавать вопросы или подавать реплики, для поддержания коммуникации.

Часть 1 - экзаменатор беседует с каждым кандидатом индивидуально. Экзаменатор задает вопросы. Кандидат рассказывает о себе, отвечает на вопросы.

Часть 2 - Кандидатам предлагаются карточки с темой, ситуацией для сообщения, анализа (монологическая презентация на 1 минуту).

Время выполнения 1 части задания – 5-7 минут.

1. **Рекомендуемая литература**
2. Крикунова Н. Г. - Методические указания «Экзамен BEC Vantage в системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком для студентов ННГАСУ и слушателей программы “Переводчик в сфере профессиональной коммуникации”». – Новгород.
3. Кузьмин Е.В., Милюков В.В. «Методические рекомендации по формированию и оформлению учебно-методических комплексов специальностей и дисциплин».- Симферополь.
4. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка / Департамент современных языков Директората по образованию, культуре и спорту Совета Европы; Перевод выполнен на кафедре стилистики английского языка МГЛУ под общ. ред. проф. К. М. Ирисхановой. — М.: Изд-во МГЛУ, 2003.
5. <https://ru.wikipedia.org>
6. <http://revolution.allbest.ru/>
7. <http://www.english-online.at>

**Приложение 1.**

Venice is one of the most beautiful [cities](http://www.english-online.at/geography/cities/cities-and-metropolitan-areas.htm) of the world. It lies on over a hundred islands in a lagoon in the northern part of the Adriatic Sea. Venice is a cultural and tourist center and is famous for its museums, architecture, cityscape and world of art.

Only about one fourth of Venice’s 280 000 people live in the historical centre of the city. The rest live on the mainland. The main methodof transportation between the islands is by boats that travel up and down the city’s many canals. The main waterway is the Canale Grande, which winds through the heart of Venice. Hundreds of bridges connect the islands. Motorboats have replaced the historic gondolas, which are only used for city tours. People get around the islands either by walking or using so-called waterbuses.

The central location of Venice is the Piazza San Marco or Saint Mark’s Square.  The city’s most famous church, San Marco Basilica and the Doge’s Palace, which was the home of Venice’s rulers for hundreds of years, are the main attractions of the piazza. The square is a famous tourist attraction surrounded by cafes and vendors.

East of the historic centre on the outer part of the lagoon is Lido, a 10 km long sandy island which attracts thousands of beach goersthroughout the summer holidays. The Venice Film Festival is one of the major annual [film](http://www.english-online.at/entertainment/motion-pictures/movies.htm) events that take place there.

The location of the city at sea level and [global warming](http://www.english-online.at/environment/global-warming/causes-and-effects-of-global-warming.htm) has caused many problems for Venice. Over the centuries the Mediterranean town has been regularly [flooded](http://www.english-online.at/geography/floods/floods-and-flooding.htm) by tides that come in.

From November to February they cause acqua alta – a situation in which sea levels rise up to one and a half meters and cover many of Venice’s famous areas.  Wooden walkways must be erected to offer pedestrians a path to walk. Salt water from the sea has damagedthe foundations of many buildings and constant repairs are necessary. Water gets into the buildings and destroys the walls and theinvaluable frescoes. Industries and tourism have steadily reduced the level of ground water in Venice, making foundations of buildingsunstable.

The islands have begun to sink at an alarming rate, about 3 to 4 mm per year. City planners are working on the construction of a seriesof steel gates that hopefully will stop seawater from coming into the lagoon. They are scheduled to go into operation by 2016.